

News Release

2020年10月14日

世界で最も売れている PPP の実務書の 2 年半にわたる翻訳プロジェクト “Public-Private Partnerships for Infrastructure (2nd Edit): Principles of Policy and Finance” 800 ページ超の『インフラ PPP の理論と実務』、ついに発刊 当社社員 4 名がデロイトトーマツ、JICA、西村あさひ法律事務所らの有志と

株式会社長大(東証一部上場、証券コード 9624。永治泰司・代表取締役社長。以下「当社」)では、4名の社員が、デロイトトーマツファイナンシャルアドバイザー合同会社、独立行政法人国際協力機構(JICA)、西村あさひ法律事務所、渥美坂井法律事務所の有志 13 名と共に、海外インフラ PPP に関する書籍(「原書」)の翻訳作業を進めておりました。2018 年 6 月から 2 年半にわたるこの翻訳出版プロジェクトがついに結実、全体で 28 章、800 ページを超える大作となりました。まさに重厚な専門書籍、翻訳書『インフラ PPP の理論と実務』は、10 月 19 日にきんざい社より発行されます。

◆ 書籍『インフラ PPP の理論と実務』の概要

項目	内容		
監 訳 者	佐々木 仁(デロイトトーマツファイナンシャルアドバイザー合同会社)		
翻 訳 者	インフラPPP研究会:デロイト、JICA、西村あさひ、渥美坂井、長大から参加の有志17名		
出 版 社	きんざい(一般社団法人 金融財政事情研究会)		
発 行 日	2020年10月19日	I S B N	978-4-322-13448-3
ペ ー ジ 数	810ページ	価 格	8,000円(税別)
想 定 読 者	<ul style="list-style-type: none"> ・国際インフラ事業関係者:商社、ゼネコン、デベロッパー、金融機関、政府機関等 ・国内インフラ事業関係者:空港、水道事業を実施する公的機関関係者、民間事業者等 		

原書である“Public-Private Partnerships for Infrastructure (2nd Edit): Principles of Policy and Finance”は、プロジェクトファイナンスや PPP(官民連携:Public Private Partnership)の分野で世界的な権威である、イエスコム氏とファーカーソン氏によって上梓されたもので、世界で最も売れている PPP に関する実務書です。

今回、この翻訳プロジェクトに当社より参加した社員有志は下表の 4 名です。

氏名	担当章	所属
大浦 雅幸	Part II 第7章、第9章	海外事業本部グローバル事業推進部課長
美濃部 順一郎	Part II 第8章	海外事業本部海外営業企画部営業企画課課長
宗広 裕司	Part III 第11章	海外事業本部グローバル事業推進部部長
加藤 聡	Part VI 第27章、第28章	執行役員 経営企画本部エグゼクティブ・マネージャー

当社に対する社会からのニーズや期待、また果たすべき責務が多様化、複雑化する中で、新型コロナウイルスの脅威が襲い、当社を取り巻く経営環境はより一層厳しいものとなりました。しかしながら、2018年の創業50周年を経て、当社は、創業100年に至る次なる50年を見据え、昨年8月に策定・公表した「長期経営ビジョン2030」、そして昨年10月の「持続成長プラン2019(中期経営計画53期～55期)」に沿って、更なる成長、企業価値の向上に向けて動き始めています。

こうした当社の中期経営計画や長期経営ビジョンの実現に、海外事業やPPPでの業績は必要不可欠なものです。本書を通じて、当社の知名度や海外事業やPPPにおけるプレステージの向上に帰着し、優秀な人材の流入と定着、ひいては今後ますますの事業展開や収益機会の拡大に貢献できれば幸甚です。

◆ **問合せ先:** 書籍表紙画像を次頁に掲載していますが、画像ファイル(JPEG など)が必要でしたらお問合せ下さい。

加藤 聡 (かとう・さとし) 執行役員 経営企画本部エグゼクティブ・マネージャー 経営企画本部経営企画部部长 Eメール: katou-sa@chodai.co.jp 電話: 03-3639-3465	宗広 裕司 (むねひろ・ゆうじ) 海外事業本部グローバル事業推進部部长 社会創生事業本部新エネルギー技術部副技師長 Eメール: munehiro-y@chodai.co.jp 電話: 03-3532-8623
美濃部 順一郎 (みのべ・じゅんいちろう) 海外事業本部海外営業企画部営業企画課課長 海外事業本部マニラ駐在員事務所所長 Eメール: minobe-j@chodai.co.jp 電話: 03-6860-5974	大浦 雅幸 (おおうら・まさゆき) 海外事業本部グローバル事業推進部課長 長大フィリピン・コーポレーション社長 Eメール: ooura-m@chodai.co.jp 電話: 03-3532-8623

◆ **参考資料: 原書の概要**

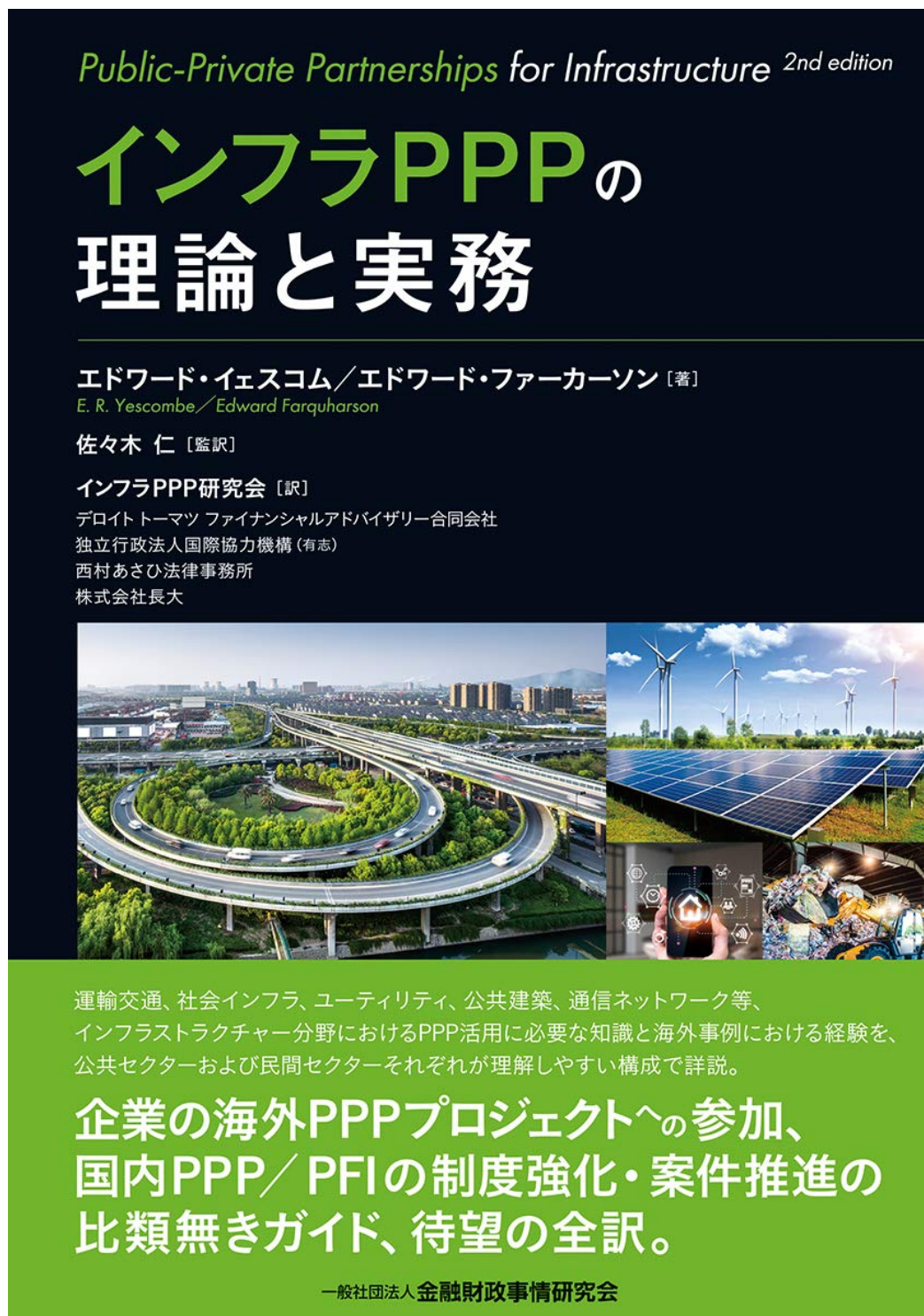
項目	内容
タイトル	Public-Private Partnerships for Infrastructure (2 nd Edit): Principles of Policy and Finance
著者	E. R. Yescombe/Edward Farquharson
出版社	Butterworth-Heinemann
発行日	2018年6月28日
ページ数	548ページ
I S B N	9780081007662
原書言語	英語
W e b	https://bit.ly/33qHalL



本書の特徴は次の通りです:

- ・ 本書(第1版)は、世界で最も売れているPPPの実務書である。
- ・ 民間事業者にとって、海外でのインフラ投資の実務をどのように進めて行ったら良いのか、具体的かつ詳細に示している。
- ・ 公的機関にとって、海外での民間活用・PPP事業の事例や実施方法を示し、いかに適切にインフラ事業を進めていくべきかを詳細に示している。今後、日本が空港や水道分野でコンセッション事業を拡大していくのに役立つ内容。

◆ 本書表紙



本書籍のチラシについては別添のファイルをご参照ください⇒【[書籍チラシ_インフラ PPP の理論と実務.pdf](#)】